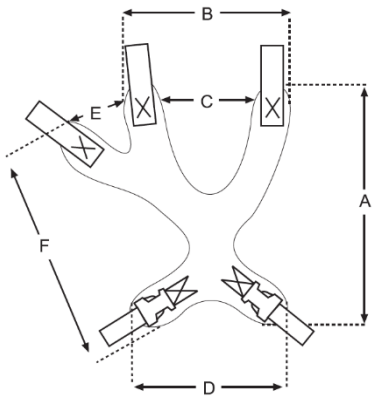
Technische Daten / Technical information



	A	B	C	D	E	F
Größe/ Size 1	35,0 cm	22,0 cm	12,5 cm	22,0 cm	6,0 cm	32,5 cm
Größe/ Size 2	40,0 cm	24,5 cm	14,5 cm	24,0 cm	8,0 cm	37,0 cm
Größe/ Size 3	44,0 cm	27,0 cm	16,0 cm	26,0 cm	14,0 cm	39,0 cm
W / F 2	35,0 cm	23,0 cm	14,0 cm	23,0 cm	8,0 cm	29,0 cm
W / F 3	42,0 cm	24,0 cm	14,0 cm	26,0 cm	11,0 cm	33,0 cm

* Größenangaben in cm. Abb.: weiblich. Wegen der großen Elastizität der Gurte sind Mittelwerte angegeben; Abweichungen sind möglich!

*Size details are in cm. The drawing shows a female harness. Because of the great flexibility of the harnesses, the measurements given are average. Variations in size may occur!

Lieferumfang/ Delivery includes

1 5 310 RL
6 x Klappschnallen/Snap Locks 25 mm
6 x Alunieten/Pop Rivets 4,8 x 16,9 mm

1 5 310 R / 1 5 310 L
5 x Klappschnallen/Snap Locks 25 mm
5 x Alunieten/Pop Rivets 4,8 x 16,9 mm

Alle Rechte vorbehalten, besonders die der Verbreitung und Vervielfältigung, auch auszugsweise.
All rights reserved.

Version: 17.08.2020

Gebrauchsanweisung/ Instruction Sheet

Oberarm-Retraktionsgurt / Upper Arm Retraction Belt

Inhalt/Content:

		R	L	RL
Oberarm-Retraktionsgurt, männlich, Gr. 1 Upper Arm Retraction Belt, male, size 1	D 1 5 310=1 E 1 5 310=1	☐	☐	☐
Oberarm-Retraktionsgurt, männlich, Gr. 2 Upper Arm Retraction Belt, male, size 2	D 1 5 310=2 E 1 5 310=2	☐	☐	☐
Oberarm-Retraktionsgurt, männlich, Gr. 3 Upper Arm Retraction Belt, male, size 3	D 1 5 310=3 E 1 5 310=3	☐	☐	☐
Oberarm-Retraktionsgurt, weiblich, Gr. 2 Upper Arm Retraction Belt, female, size 2	D 1 5 310W=2 E 1 5 310W=2	☐	☐	☐
Oberarm-Retraktionsgurt, weiblich, Gr. 3 Upper Arm Retraction Belt, female, size 3	D 1 5 310W=3 E 1 5 310W=3	☐	☐	☐

Charge Nr./No.:

Datum/Date:

Kontrolliert/controlled:

Zu Ihrer Sicherheit

Um Gefahren und Unfälle zu vermeiden, lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen strikt.
Nicht als Rückhaltesystem für Transportzwecke im Fahrzeug geeignet.

Anwendung

Dieser Oberarm-Retraktionsgurt aus elastischem Neopren wird bei Rumpfinstabilität verwendet. Durch das elastische Material wird die Bewegungsfreiheit nicht so extrem eingeschränkt. Die Zugeinstellung der einzelnen Fixationsgurte kann individuell auf das Krankheitsbild eingestellt werden.
Die Oberarm-Retraktionsgurte in der Standardausführung sind in drei Größen lieferbar (Artikel-Nr. D 1 5 310 =1 bis 3). Sonderanfertigungen sind auf Anfrage lieferbar.
Frauen sollten die Artikel-Nr. D 1 5 310W verwenden (zwei verschiedene Größen lieferbar).
Der Oberarm-Retraktionsgurt soll immer in Verbindung mit einer Beckenfixation, bzw. einem Beckgurt, z.B. Art. Nr. D 1 5 410, verwendet werden.

Individuelle Anpassung und Montage

Der Gurtverlauf im Schulterbereich soll waagerecht bzw. nach oben verlaufen, um zu verhindern, dass die Schultern nach unten gedrückt werden.
Der Retraktionsgurt soll in einem ca. 45° Winkel nach hinten am Rückenteil montiert werden.

Montage

Die Montage des Oberarm-Retraktionsgurtes erfolgt an Sitzschalen und Rollstühlen mit festem Sitz oder Rücken. Dies erfolgt mittels der beigefügten Klappschnallen. Sie werden entweder verschraubt oder an den McLean Alurahmen (Artikel-Nr. D 1 2 100) mit den beigefügten Alunieten fixiert.

Pflege und Wartung

Der Oberarm-Retraktionsgurt ist pflegeleicht und bis zu 30° maschinenwaschbar.
Feinwaschmittel verwenden, nicht schleudern. Nicht für Trockner geeignet.

EU-Konformitätserklärung

Wir, McLean REHAtechnik GmbH, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebene Produkte die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) erfüllen.

Safety Notes

To reduce risk, please ensure that the instructions have been read and fully understood before use. The assembly instructions must be strictly adhered to.
Not to be used as restraints for transport in vehicles.

Application

Our Upper Arm Retraction Belts are manufactured using elastic Neoprene and are ideal for providing trunk support. The neoprene stretches to allow a degree of movement rather than restricting all freedom of movement. The fastenings can be adjusted to suit each users requirements.
The Upper Arm Retraction Belts are available in three sizes (Art.-No. E 1 5 310=1 to 3).
Custom made sizes available on request.
The X-shaped Chest / Shoulder pad is particularly suitable for women and is available in two sizes, medium and large.

Assembly and Fitting

The shoulder strips should run horizontal alternatively slightly upwards.
To prevent pulling down the strap of the retraction belt should be positioned at approx. 45° towards the seating system.

Mounting

The Upper Arm Retraction Belt can be fixed to a seating system or a wheelchair with a firm backrest. Use the enclosed straps and fastenings. The straps are then either fixed to the frame by drilling holes into the backrest tubes or into the seating system frame.
For attachment to wheelchair-frames (tubes) order the hook and loop.

Care and Maintenance

The Upper Arm Retraction Belt is easy to care for. It is washable at 30°.
Use mild detergent. Do not spin dry. Do not tumble.

EU Declaration of Conformity

We, McLean REHAtechnik GmbH, declare under our sole responsibility that the products described in these operating instructions meet the basic requirements of the regulation (EU) 2017/745 (MDR).

Version: 17.08.2020